



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-78**

**under the**

**PUBLIC HEALTH ACT  
(O.C. 2011-381)**

*Filed December 23, 2011*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2009-138 under the Public Health Act is amended by repealing the definition “public market” and substituting the following:**

“public market” means a venue where a group of vendors sets up on a regular basis in a common location to sell food products, and includes a farmers’ market and a flea market. (*marché public*)

**2 Section 3 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) by repealing paragraph (a) and substituting the following:**

**(a)** a kitchen in a private home where meals or foods are prepared for:

- (i) family members, non-paying guests or boarders under private arrangement;
- (ii) the purpose of making occasional donations to a not-for-profit organization; or
- (iii) sale at a public market,

**(ii) in paragraph (h) of the English version by striking out “or” at the end of the paragraph;**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-78**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(D.C. 2011-381)**

*Déposé le 23 décembre 2011*

**1 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-138 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié par l’abrogation de la définition « marché public » et son remplacement par ce qui suit :**

« marché public » S’entend d’un endroit où un groupe de marchands se rassemblent régulièrement pour vendre des produits alimentaires et s’entend également des marchés de producteurs et des marchés aux puces. (*public market*)

**2 L’article 3 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :**

**a)** une cuisine dans une résidence privée où des repas ou des aliments sont préparés :

- (i) ou bien à l’intention des membres de la famille, des invités ou des pensionnaires en vertu d’un arrangement privé,
- (ii) ou bien afin de les offrir, à l’occasion, à un organisme à but non lucratif,
- (iii) ou bien afin de les vendre à un marché public;

**(ii) à l’alinéa (h) de la version anglaise, par la suppression de « or » à la fin de l’alinéa;**

(iii) *in paragraph (i) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma;*

(iv) *by adding after paragraph (i) the following:*

(j) a food premises of a not-for-profit organization where food is prepared for a single-day event,

(k) a food premises where food is prepared and sold on an occasional basis to raise money for a not-for-profit organization, or

(l) a stand where only hard ice cream and ice cream toppings are sold but not produced or processed.

(b) *by repealing subsection (2);*

(c) *in subsection (4) of the English version by striking out “this Act” and substituting “this Regulation”;*

(d) *by adding after subsection (4) the following:*

**3(5)** A not-for-profit community placement residential facility approved by the Minister of Social Development under the regulations made under the *Family Services Act* is exempt from the application of subsections 39(1) and (2) of this Regulation.

### **3 Section 4 of the Regulation is amended**

(a) *by repealing paragraph (a);*

(b) *by repealing paragraph (b).*

### **4 Section 6 of the Regulation is amended**

(a) *in subsection (1)*

(i) *by repealing paragraph (l);*

(ii) *in paragraph (t) of the English version by striking out “a non-profit organization” and substituting “a not-for-profit organization”;*

(b) *by repealing subsection (4).*

(iii) *à l’alinéa i), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

(iv) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa i) :*

j) un local destiné aux aliments d’un organisme à but non lucratif où des aliments sont préparés pour une activité d’une seule journée;

k) un local destiné aux aliments où, à l’occasion, des aliments sont préparés et vendus afin de recueillir des fonds pour un organisme à but non lucratif;

l) un comptoir où seulement de la crème glacée dure et des garnitures pour crème glacée sont vendues, mais ne sont ni produites ni traitées.

b) *par l’abrogation du paragraphe (2);*

c) *au paragraphe (4) de la version anglaise, par la suppression de « this Act » et son remplacement par « this Regulation »;*

d) *par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (4) :*

**3(5)** Une installation de placement communautaire de type résidentiel à but non lucratif qui a reçu l’agrément du ministre des services communautaires en vertu des règlements pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille* est exemptée de l’application des paragraphes 39(1) et (2) du présent règlement.

### **3 L’article 4 du Règlement est modifié**

a) *par l’abrogation de l’alinéa a);*

b) *par l’abrogation de l’alinéa b).*

### **4 L’article 6 du Règlement est modifié**

a) *au paragraphe (1),*

(i) *par l’abrogation de l’alinéa l);*

(ii) *à l’alinéa (t) de la version anglaise, par la suppression de « a non-profit organization » et son remplacement par « a not-for-profit organization »;*

b) *par l’abrogation du paragraphe (4).*

**5 Section 7 of the Regulation is amended****(a) in subsection (1)****(i) by repealing paragraph (a);****(ii) by repealing paragraph (b);****(b) by repealing paragraph (2)(b) and substituting the following:****(b) a licence to operate a Class 3 or Class 4 food premises operated by a not-for-profit organization is \$1;****(c) in subsection (3) of the French version by striking out “prévu par les” and substituting “en vertu des”.****6 Section 8 of the Regulation is amended****(a) in subsection (1) by striking out “Class 2,”;****(b) by repealing subsection (2).****7 Subsection 13(2) of the Regulation is repealed.****8 Section 20 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Class 2 or”.****9 Section 22 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Class 2 or”.****10 Section 24 of the Regulation is amended by striking out “Class 2 or”.****11 Subsection 37(2) of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 6(o)” and substituting “paragraph 6(1)(o)”.****12 Section 39 of the Regulation is amended****(a) in subsection (1) by striking out “On and after April 1, 2012, a licensee who operates a Class 2 or Class 4 food premises” and substituting “On and after July 1, 2012, a licensee who operates a Class 4 food premises”;****5 L'article 7 du Règlement est modifié****a) au paragraphe (1),****(i) par l'abrogation de l'alinéa a);****(ii) par l'abrogation de l'alinéa b);****b) par l'abrogation de l'alinéa (2)b) et son remplacement par ce qui suit :****b) pour obtenir une licence de locaux destinés aux aliments de la classe 3 ou de la classe 4 exploités par un organisme à but non lucratif, les droits s'élèvent à 1 \$;****c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « prévu par les » et son remplacement par « en vertu des ».****6 L'article 8 du Règlement est modifié****a) au paragraphe (1), par la suppression de « de la classe 2, »;****b) par l'abrogation du paragraphe (2).****7 Le paragraphe 13(2) du Règlement est abrogé.****8 L'article 20 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « de la classe 2 ou ».****9 L'article 22 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « de la classe 2 ou ».****10 L'article 24 du Règlement est modifié par la suppression de « de classe 2 ou ».****11 Le paragraphe 37(2) du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « l'alinéa 6o) » et son remplacement par « l'alinéa 6(1)o) ».****12 L'article 39 du Règlement est modifié****a) au paragraphe (1), par la suppression de « À partir du 1<sup>er</sup> avril 2012, le titulaire qui exploite des locaux destinés aux aliments de la classe 2 ou de la classe 4 » et son remplacement par « À partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012, le titulaire qui exploite des locaux destinés aux aliments de la classe 4 »;**

*(b) in subsection (2) by striking out “On and after April 1, 2012, a licensee who operates a Class 2 or Class 4 food premises” and substituting “On and after July 1, 2012, a licensee who operates a Class 4 food premises”;*

*(c) by adding after subsection (2) the following:*

**39(3)** On and after July 1, 2012, a licensee who operates a not-for-profit community placement residential facility shall ensure that

*(a)* at least one employee of the facility holds a certificate confirming his or her successful completion of a food handling program offered by a community college or industry association or that has been determined by the Minister to be equivalent in content to that set out in the *National Guidelines for Food Safety Programs in the Food Retail and Food Service Sectors* as endorsed by the Federal/Provincial/Territorial Committee on Food Safety Policy, and dated May 9, 2006; and

*(b)* any person preparing food in the facility either holds such certificate, or has been adequately trained in food handling procedures by a person who holds such certificate.

**13** *This Regulation comes into force on January 15, 2012.*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « À partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012, le titulaire de la classe 2 ou de la classe 4 » et son remplacement par « À partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012, le titulaire qui exploite des locaux destinés aux aliments de la classe 4 »;*

*c) par l'adjonction de ce qui suit après la paragraphe (2) :*

**39(3)** À partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012, le titulaire qui exploite une installation de placement communautaire de type résidentiel à but non lucratif s'assure de ce qui suit :

*a)* au moins un employé de l'installation détient un certificat attestant qu'il a réussi le programme de formation de manipulation des aliments offert par un collège communautaire ou une association de l'industrie agro-alimentaire ou une formation que le Ministre juge équivalente à ce que prévoit le *Guide national pour les programmes de formation en salubrité alimentaire dans les secteurs de vente au détail d'aliments et les services alimentaires* approuvé par le Comité fédéral-provincial-territorial des politiques sur l'innocuité des aliments le 9 mai 2006;

*b)* toute personne qui y prépare des aliments détient ce certificat ou a reçu du détenteur du certificat une formation convenable sur la manipulation des aliments.

**13** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 janvier 2012.*